



SKY2 PUMP

12V / 230V



UK: INSTRUCTION MANUAL
DE: BEDIENUNGSANLEITUNG
DK: BRUGERVEJLEDNING
FR: MODE D'EMPLOI
NL: GEBRUIKSAANWIJZING
CZ: NÁVOD K POUŽITÍ
NO: BRUKERVEILEDNING



INNOVATIVE FAMILY CAMPING

SKY2 PUMP 12V / 230V

UK	
Instruction Manual	3
DE	
Bedienungsanleitung	6
DK	
Brugervejledning	9
FR	
Mode d'emploi	12
NL	
Gebruiksaanwijzing	15
CZ	
Návod k použití.....	18
NO	
Brukerveiledning	21

Sky2 Pumpe 12V/230V

Model: 651062 / HB-514CF+

Read this manual before using the product. Keep the manual for future reference.



- 1) Pump unit
- 2) On/off switch
- 3) 12V connection socket
- 4) Inflation/deflation nozzles
- 5) 12V cord with cigarette lighter plug
- 6) AC/DC adaptor with cord
- 7) Plug tip IEC-G
- 8) Plug tip for IEC-C
- 9) Release button for plug tips
- 10) Deflation port
- 11) Inflation port



Warnings:

1. The pump must only be used with the AC/DC adaptor or cigarette lighter DC 12V cable supplied with the pump.
2. This pump is intended to inflate items such as air mattresses, inflatable furniture etc. It's not designed for use exceeding 10 minutes. Extended operation can overheat and damage the pump.
3. Do not exceed 10 minutes of continuous operation.
4. Take a 20 minute break before assuming inflation. Carefully follow the instructions on the item you are inflating. Never exceed the recommended pressures. Bursting items can cause serious injury.
5. Never leave the air pump unattended while in use.
6. **CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not expose the air pump to rain and store it indoors. Do not use the air pump under wet conditions. Do not drop pump into water or other liquids. Do not operate the pump with wet hands.
7. Never allow sand, small rocks etc. to be sucked into the inflation or deflation port while in use.
8. Never look into or point the inflate opening towards your eyes while pump is operating.
9. Never place your hand or fingers into the inflation or deflation opening at any time.
10. Never attempt to disassemble or close to the openings while the air pump is operating.
11. The supply cord on the power supply, cannot be replaced. If the cord is damaged the power supply should be scrapped.
12. The sound pressure level is approximately 87 dB (A).
13. This appliance can be used by children from the age of 8 and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
14. The supply cord of the AC/DC adaptor cannot be replaced. If the cord is damaged the AC/DC adaptor should be scrapped.
15. If the 12V DC supply cord is damaged it must be replaced by a special cord available from Oase Outdoors or its dealers.
16. Do not modify the product

**Assembly and use of the pump:**

The ON/OFF switch is marked with the symbols (I) and (O). (I) is the ON position.

Use with the AC/DC adaptor:

- 1a. Install the appropriate plug tip (7)&(8) on the AC/DC adaptor (6) by aligning the text "LOCK" on the plug tip with the location of the release button (9), and rotate the plug tip in the direction of the arrow next to the text "LOCK" until the plug tip locks into the AC/DC adaptor with an audible click. Check that the plug tip is firmly connected to the AC/DC adaptor before using the adaptor.
- 1.b To remove the plug tip, press the release button (9) and rotate the plug tip in the direction of the arrow next to the text "OPEN", until it can be removed.
- 1.c Plug the AC/DC adaptor into a suitable mains outlet, and plug the cord into the 12V connection socket (3) on the pump unit (1).

Continue with point 3.

Use with the 12V cigarette lighter cord:

2. Connect the cord (5) to the 12V connection socket (3) on the pump unit (1), and to a suitable 12V DC outlet.
3. Select a suitable nozzle (4) and attach it to the inflation port (11), or deflation port (10), depending on whether you wish to inflate or deflate.

Attach the nozzle to the valve on the inflatable device, and press (I) on the switch. Pay special attention to warnings #2 - #4.

When deflating it might be necessary to pinch the valve with your fingers, to open the flap inside the valve to allow air to escape.

The pump can be cleaned with a damp rag. Allow the pump to dry completely before using again. Do not use corrosive liquids to clean the pump.

Instruction for disassembly of pump for disposal of components when pump has reached the end of its usable life:

- 1) Remove the nozzles (4). Dispose of the nozzles as plastic according to local regulations
- 2) Dispose of pump unit, AC/DC adaptor and 12V supply cord as electric waste according to local regulations

**Technical data pump:**

12V --- 48W

Class 2 appliance

Technical data AC/DC adaptor:

Input: 100-240V ~ 50/60Hz, 1.0A

Output: 12V --- 2.0A, 24W

Class 2 appliance

Sky2 Pumpe 12V/230V

Modell: 651062 / HB-514CF+

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.



- 1) Pumpe
- 2) An-/Aus-Schalter
- 3) 12 V-Anschlussbuchse
- 4) Aufblas-/Ablassdüsen
- 5) 12 V -Kabel mit Zigarettenanzünderstecker
- 6) Netzteil mit Kabel
- 7) Steckereinsatz IEC-G
- 8) Steckereinsatz IEC-C
- 9) Freigabeknopf für die Steckereinsätze
- 10) Ablassöffnung
- 11) Aufblasöffnung

**Warnhinweise:**

1. Die Pumpe darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil oder dem zusammen mit der Pumpe gelieferten 12V-Zigarettenanzünderkabel verwendet werden.
2. Diese Pumpe ist für das Aufblasen von Gegenständen wie Luftmatratzen, aufblasbaren Möbeln, usw. vorgesehen. Sie ist nicht für die fortlaufende Nutzung über mehr als 10 Minuten bestimmt. Ein längerer Betrieb kann die Pumpe überhitzen und sie beschädigen.
3. 10 Minuten Dauerbetrieb nicht überschreiten.
4. Legen Sie eine 20-minütige Pause ein, bevor Sie das Aufblasen übernehmen. Befolgen Sie die Anweisungen zu dem Gegenstand, den Sie aufblasen sorgfältig. Überschreiten Sie niemals die empfohlenen Luftdrücke. Platzende Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen.
5. Lassen Sie die Luftpumpe niemals unbeaufsichtigt, während diese in Betrieb ist.
6. **ACHTUNG:** Um das Stromschlagrisiko zu reduzieren, die Pumpe nicht dem Regen aussetzen, und stets in Innenräumen lagern. Verwenden Sie die Luftpumpe nicht unter feuchten Umgebungsbedingungen. Pumpe nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen lassen. Betreiben Sie die Pumpe nicht mit feuchten Händen.
7. Stellen Sie sicher, dass niemals Sand, kleine Steine usw. während des Gebrauchs in die Aufblasöffnung bzw. die Ablassöffnung eingesogen werden.
8. Während die Pumpe in Betrieb ist, sollten Sie weder in die Aufblas-Öffnung schauen noch die Öffnung in Richtung Ihrer Augen zeigen lassen.
9. Stecken Sie niemals Ihre Hand oder Finger in die Aufblas- bzw. die Ablassöffnung.
10. Versuchen Sie niemals, die Öffnungen zu demontieren oder zu schließen, während die Luftpumpe in Betrieb ist.
11. Das Stromkabel am Netzteil kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Netzteil entsorgt werden.
12. Der Schalldruckpegel beträgt ca. 87 dB (A).
13. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Menschen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt werden und bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen worden sind, und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht durch Kinder unbeaufsichtigt gereinigt oder gewartet werden.
14. Das Netzkabel des Netzteils kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Netzteil entsorgt werden.
15. Wenn das 12 V Gleichstrom-Versorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein bei Oase Outdoors oder seinen Händlern erhältliches spezielles Kabel ersetzt werden.
16. Nehmen Sie keine Umbauten am Produkt vor.

**Montage und Nutzung der Pumpe:**

Der EIN-/AUS-Schalter ist mit den Symbolen (I) und (O) gekennzeichnet. (I) ist die EIN-Position.

Verwendung mit dem Netzteil:

- 1a. Setzen Sie den entsprechenden Steckereinsatz (7) & (8) am Netzteil (6) ein, indem Sie den Text „VERRIEGELUNG“ auf dem Steckereinsatz mit dem Ort des Auslöseknopfes (9) ausrichten. Drehen Sie den Steckereinsatz so lange in Richtung des Pfeils neben dem Text „VERRIEGELUNG“, bis er mit einem hörbaren Klick im Netzteil einrastet. Prüfen Sie, dass der Steckereinsatz fest mit dem Netzteil verbunden ist, bevor Sie den Adapter verwenden.
- 1.b Um den Steckereinsatz zu entfernen, drücken Sie auf den Auslöseknopf (9) und drehen Sie den Steckereinsatz in Richtung des Pfeils neben dem Text „ÖFFNEN“, bis er abgenommen werden kann.
- 1.c Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Steckdose und das Kabel in die 12 V-Anschlussbuchse (3) an der Pumpe (1).

Fahren Sie fort mit Punkt 3.

Verwendung mit dem 12 V-Zigarettenanzünderkabel:

2. Schließen Sie das Kabel (5) an die 12V-Anschlussbuchse (3) an der Pumpe (1) sowie an eine geeignete 12 V DC-Steckdose an.
3. Wählen Sie eine geeignete Düse (4) aus und befestigen Sie diese an der Aufblasöffnung (11) bzw. der Ablassöffnung (10), je nachdem, ob Sie einen Gegenstand aufblasen oder Luft ablassen möchten.

Bringen Sie die Düse am Ventil des aufblasbaren Geräts an und drücken Sie (1) am Schalter. Den Warnhinweisen 2 - 4 ist besondere Aufmerksamkeit zu schenken.

Beim Luftablassen könnte es notwendig sein, das Ventil mit den Fingern einzudrücken, um die Klappen auf der Innenseite des Ventils zu öffnen, so dass die Luft entweichen kann.

Die Pumpe mit einem feuchten Tuch reinigen. Lassen Sie die Pumpe vollständig trocknen, bevor Sie sie erneut benutzen. Verwenden Sie bei der Reinigung der Pumpe keine ätzenden Flüssigkeiten.

Anleitung zur Demontage der Pumpe zur Entsorgung der Komponenten, nachdem die Pumpe das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat:

- 1) Düsen (4) entfernen. Düsen als Plastikschratt gemäß örtlichen Vorschriften entsorgen
- 2) Entsorgen Sie die Pumpe, das Netzteil sowie das 12 V-Netzkabel als Elektroschratt gemäß den örtlichen Vorschriften

**Technische Daten (Pumpe):**

12V --- 48W

Gerät der Konformitätsklasse 2

Technical data AC/DC adaptor:

Leistungsaufnahme: 100-240V \sim 50/60Hz, 1.0A

Ausgangsleistung: 12V --- 2.0A, 24W

Gerät der Konformitätsklasse 2

Sky2 Pumpe 12V/230V

Model: 651062 / HB-514CF+

Læs denne manual, før produktet tages i brug. Gem manualen til senere brug.



- 1) Pumpeenhed
- 2) Til/fra-knap
- 3) 12V-stik
- 4) Pumpestudser
- 5) 12V-ledning med billader
- 6) AC/DC-adapter med ledning
- 7) Stikkonnektor IEC-G
- 8) Stikkonnektor til IEC-C
- 9) Udløserknap til stikkonnektor
- 10) Pumpeindgang
- 11) Sugeindgang



Advarsler:

1. Pumpen må kun anvendes med AC/DC-adapteren eller billader DC 12V-ledningen, der følger med pumpen.
2. Pumpen er beregnet til at oppumpe fx luftmadrasser eller oppustelige møbler. Den er ikke konstrueret til længere brug end 10 minutter. Længere tids brug kan overophede og ødelægge pumpen.
3. Må ikke bruges i mere end 10 minutter uafbrudt.
4. Hold en pause på 20 minutter, før pumpen tages i brug igen. Følg omhyggeligt anvisningerne på det, du pumper op. Overskrid aldrig de anbefalede tryk. Eksplosioner kan forårsage alvorlige skader.
5. Luftpumpen må ikke efterlades uden opsyn, når den er i brug
6. ADVARSEL: For at undgå risiko for elektrisk stød, må luftpumpen ikke udsættes for regn og skal opbevares indenfor. Brug ikke luftpumpen under våde forhold. Undgå at nedsænke pumpen i vand eller andre væsker. Betjen ikke pumpen med våde hænder.
7. Sørg for, at sand, småsten osv. ikke suges ind i indgangene, mens pumpen er i brug.
8. Kig aldrig ind i, eller ret pumpeåbningen mod øjnene, mens pumpen er i brug.
9. Stik aldrig hænder eller fingre ind i åbningerne.
10. Forsøg aldrig at adskille eller tillukke åbningerne, mens luftpumpen er i brug.
11. Ledningen på strømforsyningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal strømforsyningen bortskaffes.
12. Lydniveaue er på ca. 87 dB(A).
13. Apparatet kan benyttes af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og uden erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og forstår de risici, der kan være. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
14. Ledningen på AC/DC-adapteren kan ikke udskiftes. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal AC/DC-adapteren bortskaffes.
15. Hvis 12V DC-ledningen er beskadiget skal den udskiftes med en specialledning, der fås hos Oase Outdoors eller dennes forhandlere.
16. Foretag ingen ændringer på produktet

**Samling og brug af pumpen:**

ON/OFF-knappen (tænd/sluk) er markeret med symbolerne (I) og (O). (I) er tændt-positionen.

Bruges sammen med AC/DC-adapteren:

- 1a. Sæt den passende stikkonnetor (7)&(8) på AC/DC-adapteren (6) ved at tilpasse teksten "LOCK" på stikkonnetoren med placeringen af udløserknappen (9), og drej stikkonnetoren i retning af pilen ved siden af teksten "LOCK", indtil stikkonnetoren låses fast i AC/DC-adapteren med et hørbart klik. Kontroller, at stikkonnetoren sidder godt fast i AC/DC-adapteren, før adapteren benyttes.
- 1b. For at fjerne stikkonnetoren: Tryk på udløserknappen (9), og drej stikkonnetoren i retning af pilen ved siden af teksten "OPEN", indtil den kan fjernes.
- 1c. Sæt AC/DC-adapteren i en korrekt stikkontakt, og sæt ledningen ind i 12V-stikket (3) på pumpeenheden (1).

Fortsæt med punkt 3.

Bruges sammen med 12V billaderledningen:

2. Forbind ledningen (5) til 12V-stikket (3) på pumpen (1) og et passende 12V DC-stik.
3. Vælg den rigtige studs (4), og sæt den i pumpeindgangen (11) eller (12), afhængig af om du skal pumpe luft ind eller suge luft ud.

Sæt studsen i ventilen på den genstand, der skal pumpes op, og tryk på (I) på kontakten. Vær opmærksom på advarsler #2 - #4.

Når der skal suges luft ud, kan det være nødvendigt at klemme om ventilen med dine fingre, så flappen på indersiden af ventilen lukkes op, og luften kan komme ud.

Pumpen kan rengøres med en fugtig klud. Lad pumpen tørre helt, før den tages i brug igen. Benyt ikke skræppe rengøringsmidler til rengøring af pumpen.

Instruktion til adskillelse af pumpen for bortskaffelse af delene, når pumpen ikke længere fungerer:

- 1) Fjern studserne (4). Bortskaf studserne som plastic iht. lokale regler
- 2) Bortskaf pumpeenhed, AC/DC-adapter og 12V-ledning som elektrisk affald iht. lokale regler

**Tekniske informationer pumpe:**

12V \equiv 48W

Klasse 2-apparat

Tekniske informationer AC/DC-adapter:

Indgang: 100-240V \sim 50/60Hz, 1.0A

Udgang: 12V \equiv 2.0A, 24W

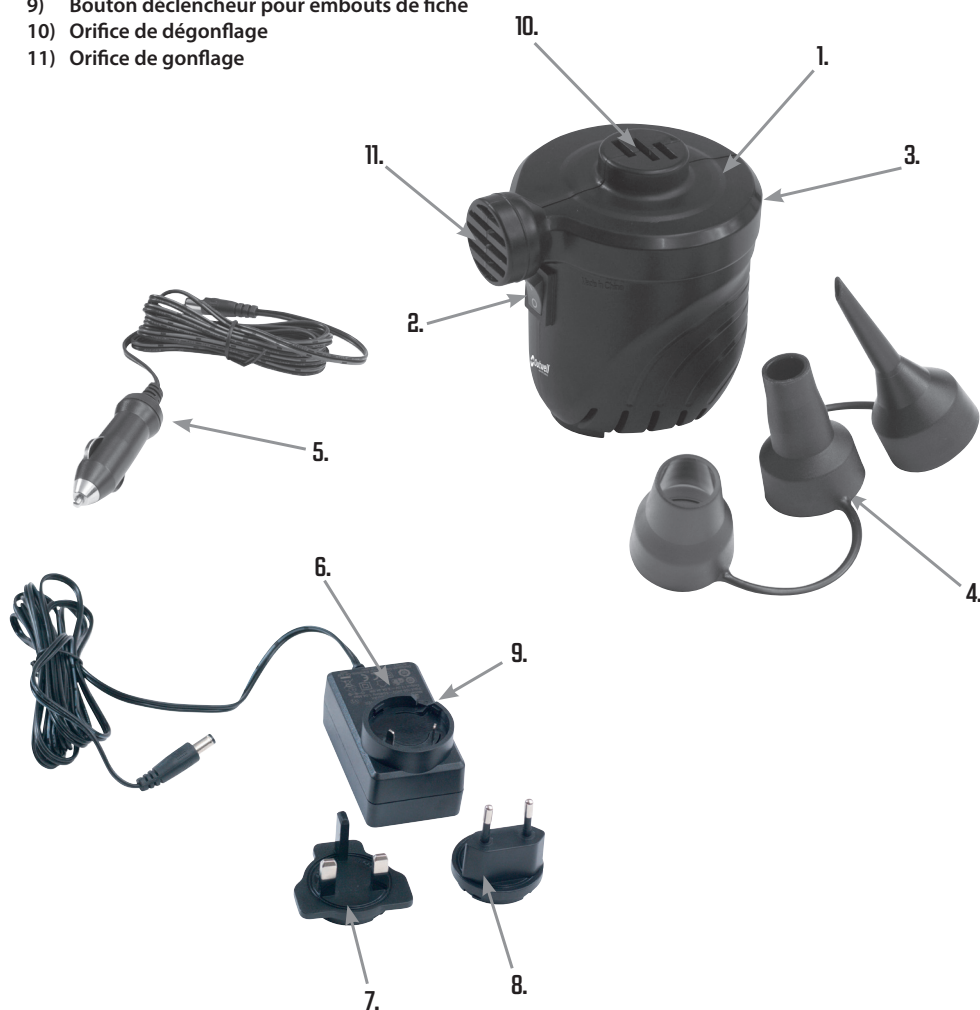
Klasse 2-apparat

Sky2 Pompe 12V/230V

Model: 651062 / HB-514CF+

Lisez ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.

- 1) Unité de la pompe
- 2) Interrupteur marche/arrêt
- 3) Prise de connexion 12V
- 4) Buses de gonflage/dégonflage
- 5) Cordon 12V avec prise allume-cigare
- 6) Adaptateur CA/CC avec cordon
- 7) Embout de fiche IEC-G
- 8) Embout de fiche IEC-C
- 9) Bouton déclencheur pour embouts de fiche
- 10) Orifice de dégonflage
- 11) Orifice de gonflage

**Avvertissements :**

1. La pompe doit uniquement être utilisée avec l'adaptateur CA/CC ou le câble pour allume-cigare CC 12V fournis avec la pompe.
2. Cette pompe est conçue pour gonfler les éléments comme les matelas gonflables, les meubles gonflables, etc. Elle n'est pas conçue pour être utilisée plus de 10 minutes. Tout fonctionnement excessif peut surchauffer et endommager la pompe.
3. Ne dépassez pas 10 minutes de fonctionnement continu.
4. Respectez une pause de 20 minutes avant de recommencer à gonfler. Suivre scrupuleusement les instructions sur l'objet que vous gonflez. Ne jamais dépasser les pressions recommandées. Les objets qui éclatent peuvent causer des blessures graves.
5. Ne jamais laisser la pompe à air sans surveillance lorsqu'elle est utilisée.
6. **ATTENTION** : Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer la pompe à air à la pluie et la stocker à l'intérieur. Ne pas utiliser la pompe à air dans un environnement humide. Ne pas plonger la pompe dans l'eau ou d'autres liquides. Ne pas utiliser la pompe avec les mains mouillées.



Ne jamais laisser du sable, de petits cailloux, etc. être aspirés dans le port de gonflage ou de dégonflage pendant l'utilisation.

7. Ne jamais regarder dans ou diriger l'ouverture de gonflage vers vos yeux pendant le fonctionnement de la pompe.
8. Ne jamais placer votre main ou vos doigts dans l'ouverture de gonflage ou de dégonflage, à aucun moment.
9. Ne jamais tenter de démonter ou de fermer les ouvertures lorsque la pompe à air est utilisée.
10. Le cordon d'alimentation, sur l'alimentation électrique, ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'alimentation électrique doit être jetée.
11. Le niveau de pression sonore est d'environ 87 dB (A).
12. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances dans la mesure où elles sont surveillées ou ont été instruites concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
13. Le cordon d'alimentation de l'adaptateur CA/CC ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'adaptateur CA/CC doit être jeté.
14. Si le cordon d'alimentation 12V CC est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial disponible auprès de Oase Outdoors ou de ses revendeurs.
15. Ne modifiez pas le produit

Montage et utilisation de la pompe :

L'interrupteur MARCHE/ARRÊT est indiqué par le symbole (I) et (O). (I) correspond à la position MARCHE.

Utilisation avec l'adaptateur CA/CC :

- 1a. Installez le bon embout de fiche (7)&(8) sur l'adaptateur CA/CC (6) en alignant le texte « LOCK » sur l'embout de fiche avec l'emplacement du bouton déclencheur (9) et en tournant l'embout de la fiche dans la direction de la flèche à côté du texte « LOCK » jusqu'à ce que l'embout de la fiche se verrouille sur l'adaptateur CA/CC avec un clic sonore. Vérifiez que l'embout de la fiche est bien connecté à l'adaptateur CA/CC avant d'utiliser l'adaptateur.
- 1b. Pour retirer l'embout de la fiche, appuyez sur le bouton déclencheur (9) et tournez l'embout de la fiche dans la direction de la flèche à côté du texte « OPEN », jusqu'à ce qu'il puisse être retiré.

1.c. Branchez l'adaptateur CA/CC dans une prise secteur adaptée et branchez le cordon dans la prise de connexion 12V (3) sur l'unité de la pompe (1).

Poursuivez au point 3.

Utilisation avec le cordon pour allume-cigare 12V :

2. Branchez le cordon (5) à la prise de connexion 12V (3) sur l'unité de la pompe (1) et sur une prise CC 12V adaptée.

3. Sélectionnez une buse adaptée (4) et fixez-la à l'orifice de gonflage (11) si vous voulez gonfler ou à l'orifice de dégonflage (10) si vous voulez dégonfler.

Fixez la buse à la valve sur l'élément gonflable et appuyez sur (1) sur l'interrupteur. Faites particulièrement attention aux avertissements #2 - #4.

Lors du dégonflage, il peut être nécessaire de pincer la valve avec vos doigts pour ouvrir le clapet à l'intérieur de la valve pour que l'air puisse s'échapper.

La pompe peut être nettoyée avec un chiffon humide. Laissez la pompe sécher complètement avant de la réutiliser.

N'utilisez pas de liquides corrosifs pour nettoyer la pompe.

Instructions pour le démontage de la pompe pour la mise au rebut des composants une fois que la pompe a atteint la fin de sa durée de vie :

- 1) Retirez les buses (4). Jetez les buses conformément aux réglementations locales concernant les déchets plastiques
- 2) Jetez l'unité de la pompe, l'adaptateur CA/CC et le cordon d'alimentation 12V conformément aux réglementations locales concernant les déchets électriques



Données techniques pompe :

12V --- 48W

Dispositif de catégorie 2

Données techniques adaptateur CA/CC :

Alimentation : 100-240V \sim 50/60Hz, 1.0A

Sortie : 12V --- 2.0A, 24W

Dispositif de catégorie 2

Sky2 Pumpe 12V/230V

Model: 651062 / HB-514CF+

Lees deze handleiding voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging.



- 1) Pompeenheid
- 2) Aan/uit-schakelaar
- 3) 12V-aansluiting
- 4) Mondstukken voor opblazen/leegzuigen
- 5) 12V-snoer met stekker voor sigarettenaansteker
- 6) AC/DC-adapter met snoer
- 7) Stekker IEC-G
- 8) Stekker voor IEC-C
- 9) Ontgrendelingsknop voor stekkers
- 10) Leegzuigopening
- 11) Opblaasopening



Waarschuwingen:

- De pomp mag alleen worden gebruikt met de AC/DC-adapter of de DC 12V-kabel voor sigarettenaanstekers die bij de pomp zijn geleverd.
- Deze pomp is bedoeld voor het opblazen van voorwerpen zoals luchtbedden, opblaasbaar meubilair enz. Hij is niet ontworpen voor gebruik langer dan 10 minuten. Langdurig gebruik kan leiden tot oververhitting en beschadiging van de pomp.
- Niet langer dan 10 minuten ononderbroken gebruiken. Pauzeer 20 minuten voordat u verder gaat met opblazen.
- Volg zorgvuldig de instructies op het artikel dat u opblaast. Overschrijd nooit de aanbevolen druk. Barstende voorwerpen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Laat de luchtpomp nooit onbeheerd achter wanneer deze in gebruik is.
- VOORZICHTIG:** Stel de luchtpomp niet bloot aan regen en bewaar hem binnenshuis om het risico van elektrische schokken te verminderen. Gebruik de luchtpomp niet in natte omstandigheden. Laat de pomp niet in water of andere vloeistoffen vallen. Bedien de pomp niet met natte handen.
- Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik nooit zand, kleine steentjes enz. in de opblaas- of de leegzuigopening worden gezogen.
- Kijk nooit in de opblaasopening en richt deze nooit op uw ogen als de pomp in werking is.
- Steek nooit uw hand of vingers in de opblaas- of leegzuigopening.
- Probeer nooit de openingen te demonteren of te sluiten terwijl de luchtpomp in werking is.
- Het netsnoer van de voedingseenheid kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de stroomvoorziening worden weggegooid.
- Het geluidsdrukniveau is ongeveer 87 dB (A).
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het netsnoer van de AC/DC-adapter kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de AC/DC-adapter worden weggegooid.
- Als het 12V DC-netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal snoer dat verkrijgbaar is bij Oase Outdoors of zijn dealers.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.

**Montage en gebruik van de pomp:**

De AAN/UIT-schakelaar is gemarkeerd met de symbolen (I) en (O). (I) is de stand AAN.

Gebruik met de AC/DC-adapter:

- Zet de juiste stekker (7)&(8) op de AC/DC-adapter (6) door de tekst "LOCK" op de stekker uit te lijnen met de plaats van de ontgrendelingsknop (9) en de stekker in de richting van de pijl naast de tekst "LOCK" te draaien totdat de stekker met een hoorbare klik vergrendelt in de AC/DC-adapter. Controleer of de stekker stevig op de AC/DC-adapter is aangesloten voordat u de adapter gebruikt.
- Om de stekker te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknop (9) en draait u de stekker in de richting van de pijl naast de tekst "OPEN" totdat u de stekker kunt verwijderen.
- Steek de AC/DC-adapter in een geschikt stopcontact en steek het snoer in de 12V-aansluiting (3) op de pompeenheid (1).

Ga verder met punt 3.

Gebruik met het 12V-sigarettenaanstekersnoer:

- Sluit het snoer (5) aan op de 12V-aansluiting (3) op de pompeenheid (1), en op een geschikte 12V-gelijkstroomaansluiting.
- Kies een geschikt mondstuk (4) en sluit dit aan op de opblaasopening (11) of de leegzuigopening (10), afhankelijk van of u wilt opblazen of leegzuigen.

Bevestig het mondstuk aan het ventiel op het opblaasbare voorwerp en druk op (I) op de schakelaar. Let vooral op waarschuwing 2-4.

Bij het leegzuigen moet u misschien met uw vingers in het ventiel knijpen, om de klep binnenin het ventiel te openen zodat de lucht kan ontsnappen.

U kunt de pomp schoonmaken met een vochtige doek. Laat de pomp volledig drogen voordat u hem opnieuw gebruikt.

Gebruik geen bijtende vloeistoffen om de pomp te reinigen.

Instructies voor de demontage van de pomp met het oog op de verwijdering van onderdelen wanneer de pomp het einde van zijn bruikbare levensduur heeft bereikt:

- Verwijder de mondstukken (4). Gooi de mondstukken weg als kunststof volgens de plaatselijke voorschriften
- Gooi de pompeenheid, de AC/DC-adapter en het 12V-netsnoer weg als elektrisch afval volgens de plaatselijke voorschriften

**Technische gegevens van de pomp:**

12V --- 48W

Klasse 2-apparaat

Technische gegevens van de AC/DC-adapter:

Invoer: 100-240V \sim 50/60Hz, 1.0A

Uitvoer: 12V --- 2.0A, 24W

Klasse 2-apparaat

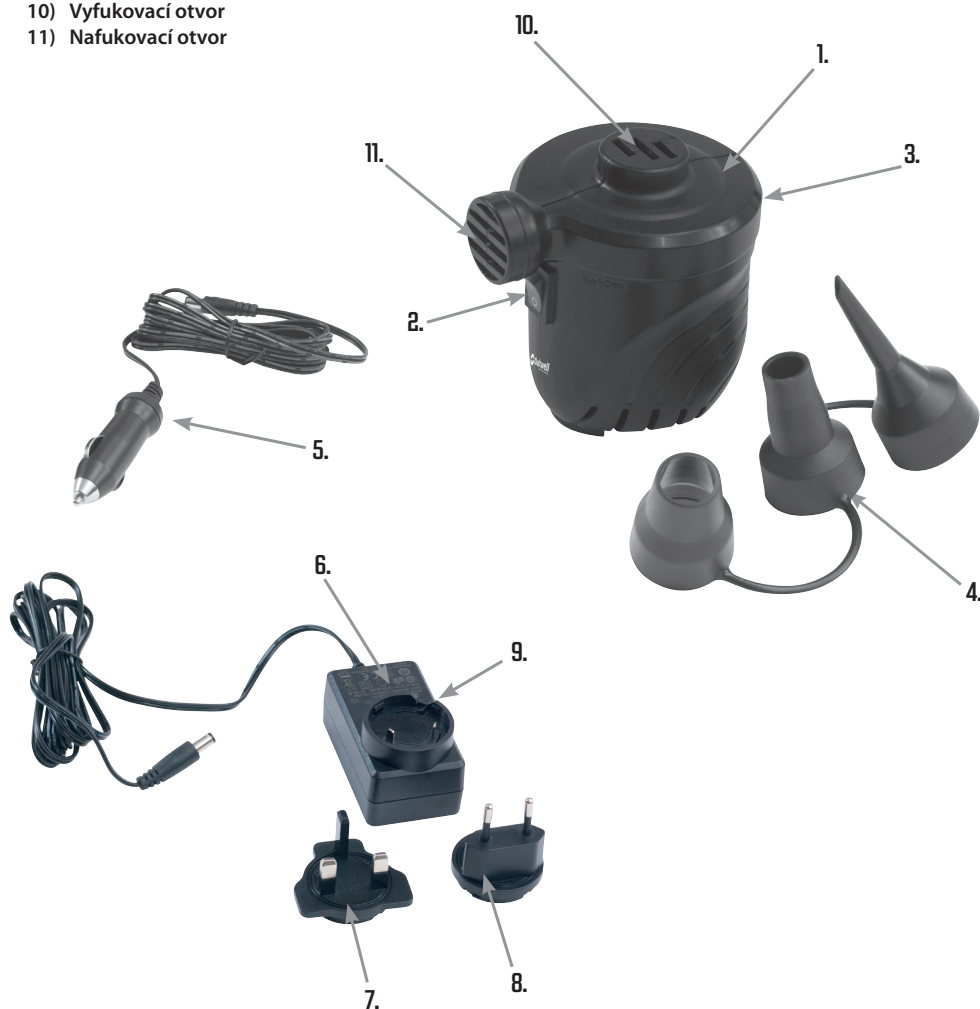
Sky2 Pumpe 12V/230V

Model: 651062 / HB-514CF+

Před použitím výrobku si přečtěte tuto příručku. Ponechte si tento návod pro budoucí použití.



- 1) Jednotka pumpy
- 2) Vypínač
- 3) Připojovací zásuvka 12V
- 4) Nafukovací/vyfukovací nástavce
- 5) 12V kabel se zástrčkou do zásuvky v autě
- 6) AC/DC adaptér s kabelem
- 7) Koncovka zástrčky IEC-G
- 8) Koncovka zástrčky pro IEC-C
- 9) Uvolňovací tlačítko pro koncovky zástrček
- 10) Vyfukovací otvor
- 11) Nafukovací otvor



Varování

1. Pumpu lze používat pouze s adaptérem AC/DC nebo kabelem DC 12V do zásuvky v autě dodávaným v balení s čerpadlem.
2. Tato pumpa je určena k nafukování předmětů, jako jsou nafukovací matrace, nafukovací nábytek atd. Není určena k použití delšímu než 10 minut. Dlouhodobý nepřetržitý provoz může způsobit přehřátí a poškození pumpy.
3. Nepoužívejte nepřetržitě déle než 10 minut. Před opětovným zahájením nafukování si udělejte 20minutovou přestávku.
4. Pečlivě postupujte podle pokynů k nafukovanému předmětu. Nikdy nepřekračujte doporučené hodnoty tlaku. Předměty mohou prasknout, což může způsobit vážné zranění.
5. Pumpu během používání nikdy nenechávejte bez dozoru.
6. **UPOZORNĚNÍ:** Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nevystavujte pumpu dešti a skladujte ji uvnitř. Nepoužívejte vzduchovou pumpu ve vlhkém prostředí. Chraňte pumpu před stykem s vodou nebo jinými tekutinami. Nesnažte se pumpu používat s mokřýma rukama.
7. Během používání dbejte na to, aby pumpa nenasála písek, kamínky atd. do nafukovacího nebo vyfukovacího otvoru.
8. Pokud je pumpa v provozu, nikdy se nedívejte do nasávacího otvoru ani jej nemiřte na oči.
9. Nikdy nevkládejte ruku nebo prsty do nafukovacího nebo vyfukovacího otvoru.
10. Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo zavírat otvory, když je pumpa v provozu.
11. Napájecí kabel připojený k napájecímu zdroji nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, napájecí zdroj by měl být vyřazen.
12. Hladina akustického tlaku je přibližně 87 dB (A).
13. Výrobek mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného použití zařízení a jsou si vědomy možných rizik. Neslouží jako hračka pro děti. Čištění a domácí údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
14. Napájecí kabel adaptéru AC/DC nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, AC/DC adaptér by měl být zlikvidován.
15. Pokud je 12V DC napájecí kabel poškozený, musí být nahrazen speciálním kabelem, který lze zakoupit od společnosti Oase Outdoors nebo od autorizovaných prodejců.
16. Výrobek nijak neupravujte.



Montáž a používání pumpy:

Vypínač je označen symboly (I) a (0). (I) značí polohu Zapnuto.

Použití s AC/DC adaptérem:

- 1a. Nainstalujte příslušnou koncovku zástrčky (7) a (8) na AC/DC adaptér (6) tak, že zarovnáte nápis „LOCK“ na koncovce zástrčky s umístěním uvolňovacího tlačítka (9), a otáčejte koncovkou zástrčky ve směru šipky vedle nápisu „LOCK“, dokud se koncovka zástrčky se slyšitelným cvaknutím nezajistí v AC/DC adaptéru. Před použitím adaptéru zkontrolujte, zda je koncovka zástrčky k AC/DC adaptéru pevně připojena.
- 1.b Chcete-li vyjmout koncovku zástrčky, stiskněte uvolňovací tlačítko (9) a otáčejte koncovkou zástrčky ve směru šipky vedle nápisu „OPEN“, dokud nebude možné zástrčku vyjmout.
- 1.c Zapojte AC/DC adaptér do vhodné síťové zásuvky a zapojte kabel do připojovací zásuvky 12 V (3) na jednotce pumpy (1).

Pokračujte bodem 3.

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ

Použití s 12V kabelem do zásuvky v autě:

2. Připojte kabel (5) k přípojně zásuvce 12 V (3) na jednotce pumpy (1) a do vhodné zásuvky 12 V DC.
3. Vyberte vhodný nástavec (4) a připojte jej k nafukovacímu (11) nebo k vypouštěcímu otvoru (10) podle toho, zda chcete nafukovat, nebo vyfukovat.

Připojte nástavec k ventilu nafukovaného zařízení a stiskněte na spínači tlačítko (1). Věnujte zvláštní pozornost varováním č. 2 až 4.

Při vyfukování může být nutné stisknout ventil prsty, aby se otevřela klapka uvnitř ventilu a vzduch tak mohl unikat.

Pumpu lze umýt vlhkým hadříkem. Před dalším použitím nechte pumpu zcela vyschnout. K mytí pumpy nepoužívejte korozivní kapaliny.

Pokyny pro demontáž pumpy za účelem likvidace součástí po uplynutí životnosti:

- 1) Odstraňte nástavce (4). Nástavce zlikvidujte jako plast v souladu s místními předpisy
- 2) Jednotku pumpy, AC/DC adaptér a 12 V napájecí kabel zlikvidujte jako elektrický odpad v souladu s místními předpisy



Technické údaje pumpy:

12V $\overline{\text{---}}$ 48W

Spotřebič třídy II

Technické údaje AC/DC adaptéru:

Vstup: 100-240V \sim 50/60Hz, 1.0A

Výstup: 12V $\overline{\text{---}}$ 2.0A, 24W

Spotřebič třídy II

Sky2 Pumpe 12V/230V

Model: 651062 / HB-514CF+

Les denne brukermanualen før du tar i bruk produktet. Ta vare på manualen for fremtidig referanse.



- 1) Pumpeenhet
- 2) På/av-bryter
- 3) 12 V-kontakt
- 4) Dyser for påfylling/tømming av luft
- 5) 12 V-kabel med sigaretttennerplugg
- 6) AC/DC-adapter med kabel
- 7) Støpsel IEC-G
- 8) Støpsel for IEC-G
- 9) Utløserknapp for støpsel
- 10) Tømmeventil
- 11) Påfyllingsventil



Advarsler:

1. Pumpen må bare brukes med AC/DC-adapteren eller DC 12 V-sigarettnerkabelen som følger med pumpen.
2. Denne pumpen er beregnet på å blåse opp luftmadrasser, oppblåsbare møbler m.m. Den er ikke konstruert for bruk i mer enn 10 minutter om gangen. Bruk i lengre tid kan føre til at pumpen blir overopphetet og skadet.
3. Overskrid ikke 10 minutter kontinuerlig bruk. Ta en pause på 20 minutter før du fortsetter å fylle luft.
4. Vær nøye med å følge instruksjonene for den gjenstanden du blåser opp. Overskrid aldri anbefalt trykk. Gjenstander som eksploderer, kan forårsake alvorlige skader.
5. La aldri luftpumpen være uten tilsyn når den er i bruk.
6. **CAUTION:** For å redusere risikoen for elektrisk støt må du ikke utsette luftpumpen for regn. Oppbevar den innendørs. Bruk ikke luftpumpen under våte forhold. Nedsenk ikke pumpen i vann eller andre væsker. Bruk ikke pumpen med våte hender.
7. Pass på at sand, småstein o.l. aldri suges inn i åpningene for påfylling eller tømning av luft mens pumpen er i bruk.
8. Se aldri inn i påfyllingsåpningen eller rett den mot øynene når pumpen er i bruk.
9. Før aldri hender eller fingrer inn i åpningene for påfylling eller tømning av luft.
10. Prøv aldri å demontere eller lukke åpningene mens luftpumpen er i bruk.
11. Strømkabelen, på nettadapteren, kan ikke skiftes ut. Hvis kabelen er skadet, må nettadapteren kasseres.
12. Lydtrykksnivået er ca. 87 dB (A).
13. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn
14. Strømkabelen på AC/DC-adapteren kan ikke skiftes ut. Hvis kabelen er skadet, må AC/DC-adapteren kasseres.
15. Hvis 12 V DC-strømkabelen er skadet, må den skiftes ut med en spesialkabel eller -enhet som kan fås fra Oase Outdoors eller deres forhandlere.
16. Utfør ikke endringer på produktet.

**Montering og bruk av pumpen:**

ON/OFF-bryteren (på/av) er markert med symbolene (I) og (O). (I) er ON-posisjonen (på).

Bruk med AC/DC-adapteren:

- 1a. Monter det rette støpselet (7) og (8) på AC/DC-adapteren (6) ved å justere teksten "LOCK" (lås) på støpselet slik at den er på linje med utløserknappen (9). Drei så støpselet i retning av pilen ved siden av teksten "LOCK" inntil det låses fast i AC/DC-adapteren med et hørbart klikk. Sjekk at støpselet sitter godt fast i AC/DC-adapteren før du bruker adapteren.
- 1b. For å ta ut støpselet trykker du på utløserknappen (9) og dreier støpselet i retning av pilen ved siden av teksten "OPEN" (åpne) inntil det kan tas ut.
- 1c. Koble AC/DC-adapteren til en egnet stikkontakt, og koble deretter kabelen til 12 V-kontakten (3) på pumpeenheten (1).

Fortsett med punkt 3.

Bruk med 12 V-sigarettnerkabel:

2. Koble kabelen (5) til 12 V-kontakten (3) på pumpeenheten (1), og til en egnet 12 V DC-kontakt.
3. Velg en egnet dyse (4) og fest den til påfyllingsventilen (11) eller tømmeventilen (10), avhengig av om du skal fylle på eller tappe ut luft.

Fest dysen til ventilen på den oppblåsbare enheten, og trykk så (I) på bryteren. Vær spesielt oppmerksom på advarsel nr. 2-4.

Når du tapper ut luft, kan det være nødvendig å klemme på ventilen med fingrene. Dette for å åpne klaffen inne i ventilen slik at luften kan slippe ut.

Pumpen kan rengjøres med en fuktig klut. La pumpen tørke helt før du bruker den igjen. Bruk ikke korroderende væsker til å rengjøre pumpen.

Instruksjon for demontering av pumpen for kassering av komponentene når pumpen har nådd enden av sin brukstid:

- 1) Ta av dysene (4). Kasser dysene som plast i samsvar med lokale forskrifter.
- 2) Kasser pumpeenheten, AC/DC-adapteren og 12 V-strømkabelen som elektrisk avfall i samsvar med lokale forskrifter.

**Tekniske data for pumpen:**

12V --- 48W

Klasse 2-apparat

Tekniske data for AC/DC-adapteren:

Inngang: 100-240V ~ 50/60Hz, 1.0A

Utgang: 12V --- 2.0A, 24W

Klasse 2-apparat



outwell.com

Outwell® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX



© 11/2021 Oase Outdoors ApS, Made in China.